

programme saison 2005/06

MERCREDI 12 AVRIL / 19H30 - JEUDI 13 VENDREDI 14 / 20H30

_CHANGMU DANCE COMPANY

DIRECTION ARTISTIQUE : KIM MAE-JA

Shim Chung



SHIM CHUNG (2001)

direction artistique, chorégraphie

Kim MaeJa

maîtres de ballet, danseurs principaux

Kim SunMee, Choi JiYeon

danseurs

**Kim MaeJa, Kim SunMee, Choi JiYeon,
Kim JeeYoung, Jeoung Ran, Yoon SuMi,
Kim Misun, Kim EunHwa, Choi SunA,
Park SooJin, Kim HeeYeong, Kim
SungEui, Park YoungIl, Kim NamGeon,
Park SungShik, Kim MinSub, Yoon
MyungShik**

percussionniste **Kim SangHun**

chanteuses

Seo JungKum (1^{er}, 3^e et 5^e tableaux)

Chung MiJung (2^e et 4^e tableaux)

régisser général **Lee JaeWhan**

scénographie **Han JinGook**

conception lumières **Yi KwangSeong**

assisté de **Shin HyunSun**

directeur technique **Lee JaePil**

costumes **Lee Young-hee**

habillage **Rhim JaeE**

maquillage **Choi YuJung**

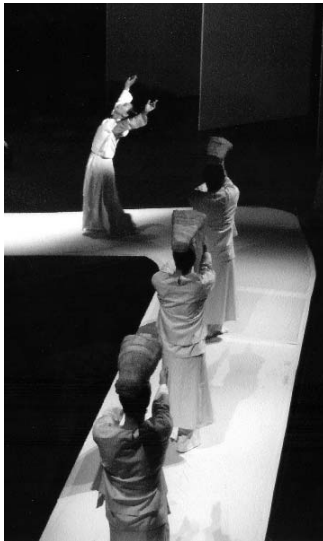
coordination des tournées **Choi HaeRee**

manager des tournées **Kim Eunyoung**

manager général **Kim SeoRyoung**

spectacle accueilli avec le soutien de Ministère coréen des Affaires Étrangères et du Commerce, Ministère coréen de la Culture et du Tourisme, Korean Air, Arts Council Korea, Centre Culturel Coréen, Corée au Cœur

durée **2h environ entracte compris**



Empire de Corée, au XVIII^e siècle. Shim Hakku, Ministre de l'Empereur, refuse de se laisser entraîner dans un complot destiné à renverser son maître. En guise de représailles, les conspirateurs brûlent sa maison, tuent son épouse et tentent de l'assassiner. Shim Hakku et sa petite fille Shim Chung échappent de justesse à l'attentat, mais il perd la vue au cours de la bataille. Shim Chung grandit et prend soin de son père, aveugle. Elle apprend par une légende qui circule parmi les pêcheurs qu'elle pourrait rendre la vue à son père, au prix du sacrifice de sa propre vie. Shim Chung se jette alors à l'eau pour calmer la tempête. Elle sera sauvée, sortant des flots dans une gigantesque fleur, grâce à l'aide surnaturelle du roi du palais des dragons de la mer. Plus tard, elle se marie avec un souverain et au cours d'un banquet donné pour les aveugles, elle rencontre son père, qui, grâce à la survie de sa fille, retrouve la vue.

PROJECTIONS DU FILM *Un rêve de cirque* TOUT LE MOIS DE AVRIL

réal. : Charles Picq - 2002 - durée : 52' - documentaire

Bienvenue au festival de Cirque imaginaire où nous entraînent les quatre clowns Nouveaux Nez ! Un voyage à la rencontre de la fine fleur du nouveau cirque et du cirque contemporain français avec Jérôme Thomas, le Cirque Plume, Les Arts Sauts, les compagnies Vent D'autan, Cahin-Caha... Sans oublier un hommage au cirque traditionnel avec le cirque Arlette Gruss.

entrée libre - dans la salle Jacques Demy

tous les jours de spectacle à 19h (le mercredi à 18h) et à l'issue de la représentation à l'exception du dimanche et des représentations du samedi 15h



DISTRIBUTION DES CINQ TABLEAUX

1^{ER} TABLEAU

danseuse solo **Kim MaeJa**

ensemble de danseuses

**Choi JiYeon, Kim JeeYoung, Jeoung Ran,
Yoon SuMi, Kim Misun, Kim EunHwa,
Choi SunA, Park SooJin, Kim HeeYeong,
Kim SungEui**

ensemble de danseurs

**Park YoungIl, Kim NamGeon, Park
SungShik, Kim MinSub, Yoon MyungShik**

2^E TABLEAU

danseur solo **Park YoungIl**

danseuse solo **Choi JiYeon**

duo de danseuses **Kim Misun, Kim
EunHwa**

ensemble de danseuses

**Kim JeeYoung, Jeoung Ran, Yoon SuMi,
Choi SunA, Park SooJin, Kim HeeYeong,
Kim SungEui**

ensemble de danseurs

**Kim NamGeon, Park SungShik, Kim
MinSub, Yoon MyungShik**

3^E TABLEAU

danseuse solo **Kim SunMi**

duo de danseurs **Kim MinSub, Yoon
MyungShik**

4^E TABLEAU

ensemble de danseuses

**Choi JiYeon, Kim JeeYoung, Jeoung
Ran, Yoon SuMi, Kim Misun, Kim
EunHwa, Choi SunA, Park SooJin, Kim
HeeYeong, Kim SungEui**

5^E TABLEAU

danseuse solo **Kim MaeJa**

ensemble de cinq danseuses

**Kim MaeJa, Kim SunMi, Choi JiYeon,
Yoon SuMi, Kim Misun**

danseur solo **Park YoungIl**

ensemble de danseuses

**Choi JiYeon, Kim JeeYoung, Jeoung
Ran, Yoon SuMi, Kim Misun, Kim
EunHwa, Choi SunA, Park SooJin, Kim
HeeYeong, Kim SungEui**

ensemble de danseurs

**Park YoungIl, Kim NamGeon, Park
SungShik, Kim MinSub, Yoon MyungShik**

EXTRACTE

À PROPOS DU SPECTACLE

Kim MaeJa est une figure incontournable et emblématique de la danse coréenne, en tant que chorégraphe et historienne de l'art. Depuis 1976, date à laquelle elle fonde la compagnie ChangMu, elle privilégie dans ses spectacles la voie de l'expérimentation, entre tradition et modernité, intégrant dans une chorégraphie moderne des formes plus anciennes comme les danses de cour, les danses traditionnelles ou les danses rituelles chamaniques et bouddhistes. Après un bouleversant spectacle présenté en 2000 à l'occasion de la Biennale Les routes de la soie, Kim MaeJa en personne, dix-sept danseurs habités, un percussionniste et une chanteuse interprètent cette année le pansori, opéra chanté et dansé unique en son genre. C'est l'histoire ancienne et populaire de l'héroïne Shim Chung qui est contée, sa naissance, ses exploits et sa réincarnation en fleur de lotus. Mais nul besoin de comprendre les paroles des chants. La fluidité et la lenteur des danses, la sophistication des décors et des costumes, la puissance des voix plongent le spectateur dans un monde onirique de toute beauté. Ombre et lumière, sacrifice et renaissance, une expérience spirituelle et poétique.

KIM MAEJA

Depuis l'âge de douze ans, elle étudie les danses de cour, bouddhiques, folkloriques et chamaniques qui constituent les sources des danses coréennes traditionnelles. Talentueuse interprète de ces danses mais aussi instigatrice du mouvement de modernisation de la danse coréenne depuis les années 1960, elle crée une nouvelle forme de danse. Elle enseigne la danse à l'université et travaille à l'amélioration du statut de cet art, à sa plus grande diffusion dans la société. En 1976, elle fonde la ChangMu Dance Company. Elle ouvre en 1985 la première salle de spectacle en Corée destinée à la danse, le Post Theatre. Depuis, chaque année un festival de danse y est organisé. Elle est invitée en 1988 au Premier Festival international de théâtre de Tokyo et conçoit la même année les chorégraphies de la cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques de Séoul. En 1993, elle crée un festival de butô où sont présentés au public coréen Kazuo Ohno et d'autres grands danseurs japonais. Elle a fait le tour du monde avec sa compagnie et a dansé pour la première fois en France lors de la Biennale de la Danse de Lyon en 2000.



Récemment, à la Maison de la Culture du Japon à Paris, Kim MaeJa danse pour la première fois avec Hoshito Ohno, le fils de Kazuo Ohno. À l'occasion du 120^e anniversaire des Relations Diplomatiques Franco-Coréennes en 2006, Kim MaeJa chorégraphie une pièce pour les danseurs du CCN de Roubaix dirigé par Carolyn Carlson. En 2007, Carolyn Carlson créera une pièce pour les danseurs de la ChangMu Dance Company.

PANSORI, OPÉRA TRADITIONNEL CORÉEN

Expression majeure de la riche tradition coréenne des arts du spectacle, le pansori est une forme d'art dramatique musical exécuté par un chanteur accompagné d'un tambour. Cette tradition populaire, qui se distingue par son chant expressif, son discours stylisé, son répertoire de récits et sa gestuelle mimétique, embrasse à la fois la culture des élites et celle du peuple. Le chanteur (homme ou femme) improvise, parfois huit heures durant, à partir de textes mêlant dialecte rural et expressions littéraires érudites. Le terme pansori vient des mots coréens pan, qui signifie «lieu où les gens se rassemblent», et sori ou «chant». Ce genre apparaît au XVII^e siècle dans le sud-ouest de la Corée, probablement comme nouvelle expression des chants narratifs des chamans. Tradition orale perpétuée par le peuple jusqu'à la fin du XIX^e siècle, il s'enrichit ensuite d'un contenu littéraire plus sophistiqué, gagnant ainsi les faveurs des élites urbaines. Les actions, les personnages et les situations mis en scène dans le pansori plongent leurs racines dans la Corée de la dynastie de Chosen (1392-1910). Les thèmes abordés sont notamment la loyauté envers la famille, le deuil et l'amour. Pour acquérir la maîtrise des divers timbres vocaux et mémoriser le répertoire complexe, les chanteurs doivent se soumettre à un long et rigoureux entraînement. De nombreux virtuoses ont élaboré leur propre style d'interprétation et sont réputés pour leur

manière originale de déclamer un épisode particulier. Menacé de disparition dans le contexte de modernisation accéléré que connaît la Corée, le pansori a été proclamé «Bien culturel immatériel national» en 1964. Cette mesure a suscité un soutien institutionnel généreux qui a permis le renouveau de cette tradition vénérée. Le pansori reste aujourd'hui encore une source d'inspiration pour diverses formes d'expression comme le cinéma, le ballet et le théâtre de marionnettes. Ces productions, à l'instar du pansori, sont régulièrement présentées en Corée et dans des festivals à l'étranger.

ChangMu Dance Company accueilli avec le soutien de

Partenaire de la Maison de la Danse depuis 1986, BNP Paribas tient à rendre hommage aux artistes qui, chaque année, savent susciter le plaisir de la découverte et de la rencontre.



BNP PARIBAS
Partenaire officiel

<http://www.bnpparibas.com>

TLM
Télé Lyon Métropole

PRÉSENTATION

12^E BIENNALE DE LA DANSE &
SAISON 2006/07 MAISON DE LA DANSE

mardi 9 mai 06 à 20h30
mercredi 10 mai 06 à 15h et 19h30
jeudi 11 mai 06 à 20h30
vendredi 12 mai 06 à 20h30
samedi 13 mai 06 à 20h30

entrée libre
À LA BOURSE DU TRAVAIL
PLACE GUICHARD LYON 3^E

04 72 78 18 18



Nederlands Dans Theater II

direction artistique : Gerald Tibbs

27'52'' (chor. Jirí Kylián, 2002)

Shutters Shut/Subject to Change (chor. Paul Lightfoot/Sol León, 2003)

Sleepless (chor. Jirí Kylián, 2004)

du 16 au 19 mai 2006

LYON / DIRECTION : GUY DARMET

**MAISON DE
LA DANSE**

Maison de la Danse 8 avenue Jean Mermoz 69008 Lyon

administration : 04 72 78 18 18 location : 04 72 78 18 00

www.maisondeladanse.com

La Maison de la Danse remercie pour leur soutien



Partenaires de la Maison de la Danse sur l'initiative de Mécènesentreprise :

Agence Immobilière Mercure Rhône-Alpes, Atelier d'Architecture Hervé Vincent,

C.A.S. Conseil Actions Services, CDA Informatique CLM, Elyo Centre-Est-Méditerranée, FBI SA Xerox,
Hewlett Packard, Lyonnaise de Banque, Media System, Merial, SN Brussels Airlines, Sogelym Steiner